

ОСОБЕННОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ И ОСНОВАНИЕ ВЫБОРА МЕТОДИК ДЛЯ ЕЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Е.Д. Максимчук

Представлена характеристика проблемы межкультурной адаптации, имеющей междисциплинарный характер преимущественно на стыке социальной психологии и этнопсихологии, приведено рабочее определение термина межкультурной адаптации, выделены основные социально-психологические особенности этого вида адаптации. Описаны принципы проведения пилотажного исследования, имеющего целью выявление основных социально-психологических особенностей межкультурной адаптации иностранных студентов, апробация методов изучения данных особенностей. Приводится описание психологического портрета иностранного студента, в качестве структурных компонентов которого выделяются социальные и индивидуальные психологические особенности.

Ключевые слова: адаптация, межкультурная адаптация, этническая толерантность, этническая идентичность, культурный шок, культурная дистанция.

В современной психологической науке большое внимание уделяется проблеме адаптации личности к постоянно изменяющимся условиям окружающей среды, в том числе социокультурным. Однако, несмотря на многочисленные исследования, в психологической науке и практике остается еще много вопросов и проблем в понимании и квалификации сущности, видов и структуры феномена адаптации личности, а также некоторых определяющих этот феномен факторов.

По мнению И.А. Мнацаканян, межкультурная адаптация – понятие относительно новое. При этом многие исследования проблем адаптации человека к новой культурной или этнической среде опирались на определения и положения более разработанных и известных теорий и концепций социально-психологической адаптации (Мнацаканян, 2004, с. 41). В силу этого в современных работах по этой проблеме межкультурная адаптация рассматривается как разновидность социально-психологической адаптации (например, в качестве синонимов межкультурной адаптации в литературе часто употребляются термины «этнокультурная», «социокультурная», «кросс-культурная» и т.п. виды адаптации). Однако эти термины не полностью отражают сущность изучаемого феномена, и, строго говоря, не являются синонимами в полном понимании этого слова, несмотря на то, что они относятся к одному семантическому полю. Как следствие, возникает необходимость спе-

циальных исследований по уточнению смыслового содержания каждого из этих понятий.

Под межкультурной адаптацией, по мнению Т.Г. Стефаненко, следует понимать «процесс вхождения личности в новую культуру, постепенное освоение ее норм, ценностей, образцов поведения. При этом подлинная адаптация предполагает достижение социальной и психологической интеграции с еще одной культурой без потери богатств собственной» (Стефаненко, 2004, с. 234).

По нашему мнению, в качестве рабочего определения изучаемого феномена можно предложить следующее: «Межкультурная адаптация – это сложный, многосторонний процесс вхождения индивида в новую социокультурную среду, освоение ее норм, ценностей, образцов поведения, результатом которого являются психическое здоровье, чувство удовлетворенности, ясное чувство личностной и культурной идентичности, участие в социокультурной жизни новой группы, эффективное взаимодействие с представителями различных культур».

Исследования по проблеме межкультурной адаптации раньше чаще всего выполнялись на материале обследования беженцев и временных переселенцев, и чуть позднее – с изучением этого феномена у миссионеров и волонтеров. При этом относительно слабо изученными остаются вопросы влияния новой культуры на процесс адаптации человека, погружающегося в эту культуру при кратковре-

менных контактах. Требуют изучения изменения в структуре этнической идентичности и ценностей человека под влиянием различных элементов этой новой для него культуры; возможности толерантного отношения человека к представителям иных культур; психологические аспекты развития международных контактов в условиях многоязычной среды.

Эти вопросы остаются актуальными и при изучении адаптационных процессов у иностранных граждан, приезжающих в учебные заведения нашей страны в рамках международных программ по обмену. Такие студенты должны адаптироваться не только к условиям обучения в вузе, к жизни в общежитии, но и в целом к жизни в чужой стране, привыкнуть к другому образу жизни, к необходимости общения на русском языке, к отсутствию родственников, к новым погодным условиям и т. д. Такого рода условия адаптации оказываются для них зачастую экстремальными, что позволило Л. Уарду предложить в рамках рассматриваемой проблемы термин «синдром иностранного студента». Этот синдром характеризуется обширными жалобами на физическое состояние, пассивным и замкнутым стилем общения, небрежным и неаккуратным внешним видом. Как следствие, Л. Уард пишет о наличии депрессивных и «культурно шокированных» иностранных студентов (цит. по Шолохов, 2002, с. 21).

Анализ научных исследований по проблемам адаптации иностранных студентов, опубликованных в период с 2000 по 2013 год, позволил установить, что процесс адаптации этих студентов, обучающихся в российских вузах, отличается по содержанию от такового у их российских коллег.

Трудности, с которыми сталкиваются иностранные студенты, зависят от их национальных и религиозных характеристик и изменяются при переходе на последующие курсы обучения.

Анкетирование, проведенное Н.А. Жерлицыной, показало, что социально-адаптационные проблемы иностранных студентов являются наиболее распространенными: лишь 10 % респондентов не отмечали каких-либо трудностей после приезда на учебу в Россию (Жерлицына). Как отмечают М.И. Витковская и И.В. Троцук, после приезда в Россию иностранным студентам было труднее всего привыкнуть к погоде (37 % опрошенных), к другому образу жизни (37 %), к условиям прожи-

вания в общежитии (45 %), к необходимости общения на русском языке (42 %), к отсутствию родственников (47 %). В целом те или иные сложности обучения в университете были выявлены у 49 % респондентов (Витковская, Троцук, 2004). Таким образом, становится очевидным, что иностранные студенты испытывают трудности адаптации во многих сферах жизни и нуждаются в эффективной психологической помощи и поддержке.

В связи с этим особую актуальность приобретает изучение особенностей межкультурной адаптации иностранных студентов в российском вузе, проявляющихся в условиях их кратковременных контактов с новой для них социокультурной средой. Проведение такого исследования поможет как организации подготовки иностранных студентов к обучению, так и оказанию им своевременной психологической помощи в адаптации, что представляется особенно важным в рамках межкультурного взаимодействия.

По результатам теоретического анализа литературы по вопросам межкультурной адаптации иностранных студентов нами было выдвинуто предположение, что процесс их адаптации сопровождается проявлениями ряда некоторых социально-психологических особенностей, в частности культурной дистанцией, культурным шоком; этнической идентичностью; этнической толерантностью.

Библиографический обзор немногочисленных публикаций по этой проблеме показывает, что перечисленные выше социально-психологические феномены у обучающихся в российском вузе иностранных студентов исследовались чаще всего обособленно и недостаточно обстоятельно. Представленные в настоящей публикации данные отражают предпринятую нами попытку исследовать их более подробно, во всей их совокупности и взаимосвязи.

Методологическую основу исследования составили выделенные В.Г. Крысько принципы этнопсихологических исследований (Крысько, 2002).

Концептуальная основа исследования опирается на подход Т.Г. Стефаненко в понимании межкультурной адаптации (Стефаненко, 2008).

Одной из основных задач пилотажного этапа исследования являлись подбор и апробация методик по изучению социально-психологических особенностей межкультурной адаптации иностранных студентов.

При подборе методик исследования учитывались современные требования к проведению психологических исследований, а также описанные В.Г. Крысько принципы этнопсихологических исследований. К числу таких принципов относятся: принцип учета различных факторов формирования этнической общности и ее психологии; принцип анализа национально-психологических особенностей представителей того или иного этноса в единстве с проявлениями других их характеристик; принцип учета многообразия проявлений национально-психологических особенностей людей; принцип сравнительности в анализе национально-психологических особенностей (Крысько, 2002, с. 161).

В результате анализа материалов исследования социально-психологических особенностей межкультурной адаптации были отобраны несколько методик исследования:

1. Экспресс-опросник «Индекс толерантности» Г.У. Солдатовой с соавт. (Психодиагностика толерантности..., 2008);

2. Методика Дж. Финни (Стефаненко, 2008);

3. Шкала субъективной культурной дистанции (Сонин, 2004);

4. Методическая разработка анализа уровня выраженности культурного шока (Мнацаканян И.А., 2004);

5. Специализированный авторский опросник И.А. Шолохова (Шолохов, 2004)

Перечень этих методик, их краткая характеристика и обоснование их выбора для проведения психологического исследования межкультурной адаптации представлены в таблице.

Пилотажное исследование проводилось на базе Государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Курский государственный университет». Выборку исследования составил 71 иностранный студент (в том числе 65 мужчин и 6 девушек) в возрасте 23–24 года, приехавший из стран Африки (Гвинея, Нигерия, Марокко, Гана, Замбия), Азии (Йемен, Иордания,

Характеристика методик исследования межкультурной адаптации и обоснование их выбора

№	Методики исследования	Исследуемый показатель	Обоснование выбора метода исследования
1	Экспресс-опросник «Индекс толерантности» (Г.У. Солдатова, О.А. Кравцова и др.)	Этническая толерантность	Позволяет выявить уровень этнической толерантности, осуществить качественный анализ аспектов толерантности (этнической, социальной толерантности, толерантности как черты личности).
2	Методика Дж. Финни	Этническая идентичность	Позволяет определить уровень этнической идентичности, а также изучить когнитивный и эмоциональный компоненты этнической идентичности.
3	Шкала субъективной культурной дистанции	Субъективная культурная дистанция	Выявляет величину субъективной культурной дистанции между представителями различных культур.
4	Методическая разработка анализа уровня выраженности культурного шока (Мнацаканян И.А.)	Культурный шок	Позволяет определить выраженность эмоциональных проявлений: – чувство потери друзей и близких; – чувство отверженности, изоляции; – путаница ценностей и нравственных норм; – трудности самоопределения; – беспокойство о качестве услуг; – беспокойство о качестве пищи; – страх перед контактом с людьми; – повышенная тревожность; – желание немедленно вернуться домой; – ощущение собственной некомпетентности
5	Опросник И.А. Шолохова	Адаптации к жизни и учебной деятельности в инокультурной среде	Изучает следующие стороны адаптации иностранных студентов: – трудности в общении на иностранном языке, наличие мотивации на обучение; – общая адаптированность к жизни в новых условиях; – лояльность к инокультурному обществу, объективная оценка своего места в этом обществе.

Мьянма, Бангладеш), Центральной и Южной Америки (Гаити, Эквадор).

Экспресс-опросник «Индекс толерантности» позволил выявить отношение респондентов к представителям других национальностей, а также их установки, определяющие межкультурное взаимодействие. Количественный анализ результатов свидетельствует о наличии достаточно высокого уровня толерантных проявлений у иностранных студентов: у 83 % респондентов выборки выявлены средний и высокий показатели этнической толерантности, что может свидетельствовать об их терпимости к чужому образу жизни, чужим обычаям, традициям, нравам, иным чувствам, мнениям и идеям. Полученные данные могут стать основой для формирования у зарубежных студентов положительного отношения к большинству наций и народов; готовности к межкультурному сотрудничеству, расширению круга общения, дружеских отношений с представителями разных национальностей, а также при рассмотрении возможности установления брачных отношений с человеком другой национальности и т. д.

Методика Дж. Финни направлена на измерение двух ее компонентов выраженности этнической идентичности:

– *когнитивного* (сформированность знаний, представлений об особенностях собственной этнической группы; степень осознания своей принадлежности к этой группе на основе интериоризации этнодифференцирующих признаков);

– *аффективного* (коннотата чувства принадлежности к группе, оценка ее качеств, эмоциональная сторона отношения к членству в ней у иностранных студентов).

У почти 60 % респондентов были выявлены средний и высокий уровни этнической идентичности (15 % и 44 % выборки соответственно), что может говорить о хорошей этнической идентичности, которая предполагает наличие в структуре такой идентичности соотношения позитивного образа собственной этнической группы с позитивным ценностным отношением к другим этническим группам.

Авторский опросник И.А. Шолохова использовался для определения уровня комфорта и свободы, испытываемых студентами в инокультурной среде, выявления того, что нравится в стране пребывания, того, к чему они легко привыкают и к чему не могут или не хотят привыкнуть. Опросник содержит в себе три серии вопросов, направленных:

1) на выявление трудностей в общении на иностранном языке и на выявление мотивации на обучение;

2) на определение общей субъективной адаптированности студентов к жизни в новых условиях;

3) на выявление лояльности студентов к инокультурному обществу и объективной оценки ими своего места в этом обществе.

Результаты обследования по этому опроснику свидетельствуют, что для обучающихся в России иностранных студентов характерны стремление к идентификации со студенческой средой и наличие позитивной мотивации на учебную деятельность. Они стремятся адаптироваться в студенческой среде, желают обучиться путем по возможности полного погружения в языковую среду. При этом студенты отмечают, что еще не привыкли к новым социокультурным условиям и демонстрируют боязнь того, что они не смогут привыкнуть к новым для них бытовым условиям, и, как следствие, обнаруживают низкую адаптированность в этих условиях. В числе дополнительных данных исследования отмечается тенденция формирования лояльного отношения к инокультурному обществу и объективная оценка студентами своего места в этом обществе.

Для выявления воспринимаемого размера культурной дистанции между иностранными студентами и россиянами в исследовании применялась шкала субъективной культурной дистанции. Установлено, что наименьшую культурную дистанцию с представителями русской нации обнаруживают представители Азии; средняя – у представителей Центральной и Южной Америки; представители африканских стран считают себя наиболее дистанционированными от россиян.

Методическая разработка И.А. Мнацаканян позволяет определить уровень выраженности культурного шока, переживаемого иностранными студентами. По результатам исследования наиболее выраженными эмоциональными переживаниями у иностранных студентов явились чувство потери друзей и близких в связи с их отъездом на учебу и связанное с этим желание немедленно вернуться домой. Наименее выраженными оказались показатели «страха перед контактом с людьми», что может свидетельствовать о достаточно успешном взаимодействии иностранных студентов со своим непосредственным окружением, об их стремлении установить

дружественные контакты в новой культурной среде.

Кроме того, в исследовании выполнялся анализ взаимосвязей выявленных показателей. Методом ранговой корреляции Спирмена была установлена прямая связь между уровнем этнической толерантности и выраженностью этнической идентичности ($r_{s \text{ эмп}} = 0,50$), отрицательная связь показателей уровня этнической толерантности и уровня этнической гиперидентичности ($r_{s \text{ эмп}} = -0,38$). Таким образом, выраженность этнической идентичности оказывает существенное влияние на проявление этнической толерантности/интолерантности. Природа этой связи носит не однозначный характер: при очень высоком уровне этнической идентичности (гиперидентичность) наблюдается тенденция формирования интолерантных установок личности; при других уровнях этнической идентичности выявлена прямолинейная положительная взаимосвязь с наличием этнической толерантности. Одной из особенностей успешной межкультурной адаптации иностранных студентов является «отсутствие негативного отношения к иной этнической культуре, а, точнее, наличие позитивного образа иной культуры при сохранении позитивного восприятия собственной» (Лебедева, 2002). Позитивная этническая идентичность может дать основание для формирования у студентов уважения к другим этническим группам и выражения своей готовности к обмену идеями, установками или к участию в совместной деятельности. Позитивная этническая идентичность взаимосвязана с этнической толерантностью и является ее основой.

Методом ранговой корреляции была выявлена также положительная корреляция уровня культурного шока и величины культурной дистанции ($r_{s \text{ эмп}} = 0,47$), что позволяет предположить характер возможных причинно-следственных связей: чем выше уровень испытываемого иностранными студентами культурного шока во время проживания и обучения в России, тем выше будут показатели культурной дистанции с представителями страны пребывания (и, естественно, обратные соотношения при низком уровне культурного шока).

Таким образом, в ходе исследования было выявлено, что процесс межкультурной адаптации сопровождается определенной динамикой роста показателей этнической толерантности и этнической идентичности, ярко вы-

раженными эмоциональными проявлениями культурного шока, наличием культурной дистанции с представителями страны пребывания.

По данным пилотажного исследования, дополненным результатами включенного наблюдения за поведением иностранных студентов в учебном процессе и в их досуговой деятельности, считаем необходимым выделить, помимо вышеназванных социально-психологических особенностей межкультурной адаптации, следующие особенности: позитивную мотивационную направленность на обучение, тревожность, межкультурную компетентность.

Результаты анализа литературных источников по проблеме межкультурной адаптации иностранных студентов и полученные в нашем исследовании эмпирические данные позволили обозначить основные параметры обобщенного социально-психологического портрета иностранного студента на этапе формирования его межкультурной адаптации. В качестве структурных компонентов такого портрета можно назвать следующие социальные и психологические индивидуально-личностные особенности:

I. Социальные:

1. Несформированность навыков социально-бытового самообеспечения в новых социокультурных условиях, дефицит навыков планирования и организации своей деятельности.
2. Наличие определенной культурной дистанции со своими партнерами по взаимодействию – носителями русскоязычной и других этнических культур.
3. Недостаточный уровень развития межкультурной компетентности.
4. Ограниченность контактов с широкой социальной средой.

II. Психологические:

1. Сформированность устойчивого отношения к будущей профессии (Зимняя, 2000, с. 183).
2. Устойчивый интерес к связанной с обучением предметной области и желание полностью овладеть лексикой специальности и языком страны пребывания.
3. Повышенный уровень тревожности как отражение страха перед новыми условиями окружающей среды, воспринимаемыми как угрожающие (Косталес Завгородняя, 2013, с. 16).

4. Состояние психологической напряженности, неопределенности и фрустрации (Мнацаканян, 2004, с. 88).

5. Взаимосвязанный комплекс этнической толерантности и этнической идентичности.

6. Потребность в общении, посредством которой осуществляется познание себя в новой социокультурной действительности.

Проведенное пилотажное исследование позволило не только апробировать выбранный инструментарий, но и определить необходимость дополнения его некоторыми методиками, направленными на изучение межкультурной адаптации как объекта социально-психологического исследования. В частности, в программу такого исследования необходимо, по нашему мнению, включить «Опросник адаптации личности к новой социокультурной среде» (тест Л.В. Янковского), методику диагностики самооценки реактивной (ситуационной) и личностной тревожности Ч.Д. Спилбергера – Л. Ханина, «Шкалу субъективного благополучия» (методика М.В. Соколовой).

Литература

1. Мнацаканян, И.А. Адаптация учащихся в новых социокультурных условиях: дис. ... канд. психол. наук / И.А. Мнацаканян. – Ярославль, 2004. – 191 с.

2. Стефаненко, Т.Г. Этнопсихология: учебник для вузов / Т.Г. Стефаненко. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Аспект Пресс, 2004. – 368 с.

3. Шолохов, И.А. Психологические особенности адаптации учащейся молодежи за рубежом: дис. ... канд. психол. наук / И.А. Шолохов. – М., 2002. – 214 с.

4. Жерлицина, Н.А. Социально-культурная адаптация африканских студентов в ВУЗах России // Институт Африки РАН / Н.А. Жерлицина. – <http://inafran.ru/ru/content/view/120/51/> (дата обращения: 25.08.2013).

5. Витковская, М.И. Адаптация иностранных студентов к условиям жизни и учебы в России / М.И. Витковская, И.В. Троцук // Вестник РУДН. Серия Социология. – 2004. – № 6–7. – С. 267–283.

6. Крысько, В.Г. Этническая психология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2002. – 320 с.

7. Психодиагностика толерантности личности /под редакцией Г.У. Солдатовой, Л.А. Шайгеровой. – М.: Смысл, 2008. – 172 с.

8. Стефаненко, Т.Г. Этнопсихология. Практикум: учеб. пособие для вузов / Т.Г. Стефаненко. – М.: Аспект-Пресс, 2008. – 208 с.

9. Сонин, В.А. Психодиагностическое познание профессиональной деятельности / В.А. Сонин. – СПб., 2004. – 408 с.

10. Лебедева, Н.М. Методология этнопсихологического исследования этнической толерантности в поликультурных регионах России / Н.М. Лебедева. – http://ppf.uni.udm.ru/conf_2002/etnos/lebedeva.html (дата обращения: 09.09.2013).

11. Зимняя, И.А. Педагогическая психология: учебник для вузов / И.А. Зимняя. – Изд. второе, доп., испр. и перераб. – М.: Издательская корпорация «Логос», 2000. – 384 с.

12. Косталес Завгородняя, А.И. Эмоционально-личностные факторы адаптированности иностранных студентов: автореф. дис. ... канд. психол. наук / А.И. Косталес Завгородняя. – М., 2013. – 27 с.

Максимчук Елена Демьяновна, соискатель кафедры методики, педагогики и психологии профессионального образования, Курский государственный университет, г. Курск, Len4ik101@yandex.ru

Поступила в редакцию 8 ноября 2013 г.

**RESEARCH SCOPE OF CROSS-CULTURAL ADAPTATION
OF FOREIGN STUDENTS AND JUSTIFICATION
OF THE CHOICE OF METHODS OF ITS RESEARCH**

E.D. Maksimchuk, Kursk State University, Kursk, Russian Federation, Len4ik101@yandex.ru

This interdisciplinary work is based on social psychology and ethnic psychology. Author gives main characteristic of the term "cross-cultural adaptation", suggests a definition of cross-cultural adaptation, provides with basic socio-psychological specialities of this adaptation type. The main task of the research is to carry out the pilot study, the aim of which is to find main socio-psychological specialities of cross-cultural adaptation of foreign students, aprovation of research methods of these specialities. In conclusion the author gives the draft of the portrait of a foreign student, structural components of which are the social and psychological features.

Keywords: adaptation, intercultural adaptation, ethnic tolerance, ethnic identity, culture shock, cultural distance.

References

1. Mnatsakanyan I.A. *Adaptatsiya uchashchikhsya v novykh sotsiokul'turnykh usloviyakh*. Diss. kand. psikhol. nauk [Adaptation of Pupils in the New Socio-cultural Conditions. PhD diss.]. Yaroslavl, 2004, 191 p.
2. Stefanenko T.G. *Etnopsikhologiya: Uchebnik dlya vuzov*. (Ethnopsychology). Moscow, Aspekt Press Publ., 2004, 368 p.
3. Sholokhov I.A. *Psikhologicheskie osobennosti adaptatsii uchashcheysya molodezhi za rubezhom*. Diss. kand. psikhol. nauk [Psychological Characteristics of Adaptation of Students Abroad. PhD diss.]. Moscow, 2002, 214 p.
4. Zherlitsina N.A. *Sotsial'no-kul'turnaya adaptatsiya afrikanskikh studentov v VUZakh Rossii* [Socio-cultural Adaptation of African Students in Russian Universities]. Available at: <http://inafran.ru/ru/content/view/120/51/> (accessed: 25.08.2013)
5. Vitkovskaya M.I., Trotsuk, I.V. *Adaptatsiya inostrannykh studentov k usloviyam zhizni i ucheby v Rossii* / M.I. Vitkovskaya, I.V. Trotsuk. *Vestnik RUDN. Seriya Sotsiologiya – PFUR Bulletin. Line "Sociology"*, 2004, no. 6-7, pp. 267–283.
6. Krysko V.G. *Etnicheskaya psikhologiya: Ucheb. posobie dlya stud. vyssh. ucheb. zavedeniy*. (Ethnic Psychology). Moscow, Akademiya Publ., 2002, 320 p.
7. *Psikhodiagnostika tolerantnosti lichnosti* (Psychodiagnosics Tolerance of the Person). Ed. by G.U. Soldatova, L.A. Shaygerova. Moscow, Smysl Publ., 2008, 172 p.
8. Stefanenko T.G. *Etnopsikhologiya. Praktikum: Ucheb. posobie dlya vuzov* (Ethnopsychology. Practical Work). Moscow, Aspekt-Press Publ., 2008, 208 p.
9. Sonin V.A. *Psikhodiagnosticheskoe poznanie professional'noy deyatel'nosti* (Psychodiagnostic Knowledge of Professional Activity), St. Petersburg, 2004, 408 p.
10. Lebedeva N.M. *Metodologiya etnopsikhologicheskogo issledovaniya etnicheskoy tolerantnosti v polikul'turnykh regionakh Rossii* [Methodology Ethnopsychological Study of Ethnic Tolerance in Multi-cultural Regions of Russia]. Available at: http://ppf.uni.udm.ru/conf_2002/etnos/lebedeva.html (accessed: 09.09.2013).
11. Zimnyaya, I.A. *Pedagogicheskaya psikhologiya. Uchebnik dlya vuzov*. (Educational Psychology), Moscow, Logos Publ., 2000, 384 p.
12. Kostales Zavgorodnyaya, A.I. *Emotsional'no-lichnostnye faktory adaptirovannosti inostrannykh studentov*. Diss. kand. psikhol. nauk. [Emotional and Personality Factors of Adaptation of Foreign Students. PhD diss.]. Moscow, 2013, 27 p.

Received 8 November 2013